



**« FACE À FACE » ANIMATION PAR ORDINATEUR PAR FRANK PAUL ET CLAUDIUS LAZZERONI**  
**"FACE TO FACE" COMPUTER ANIMATION BY FRANK PAUL AND CLAUDIUS LAZZERONI**

C'est un cas rare parmi les écoles supérieures d'art en Allemagne, puisqu'elle a été créée par deux artistes des média, Anna Heinvetter et Thomas Born, en tant qu'école supérieure privée d'art des média. Le cycle de formation dure quatre ans et comprend avant tout l'étude des relations entre le travail vidéo et l'animation par ordinateur, en portant l'accent sur les théories des média et celles de l'art. Une particularité de cette formation tient à l'entraînement régulier à la discipline du Kung Fu avec un maître chinois. Le Kung Fu est considéré comme un mode de représentation de l'espace dans le cadre de la théorie de la "Gestalt". Tous les étudiants apprennent à programmer,

ce qui n'est généralement pas proposé dans les écoles nationales supérieures d'art, voire exclu.

Le vidéo "Face à Face" est un travail d'étudiants de 1990, dans le cadre du séminaire de pratique expérimentale des média de Thomas Born à la Bildo Akademie (la combinaison et la confrontation de l'image vidéo avec son analogue numérisé et animé, créent un champ de tension. Cette oeuvre fait partie de la production "Motion Pixel" conçue et réalisée dans l'Atelier des arts médiatiques de l'Akademie Bildo à Berlin. Elle a été aussi diffusée à la télévision allemande.

*The Bildo Akademie is a rarity among the art schools in Germany, since it was created by two media artists, Anna Heinvetter and Thomas Born, as a private institution for senior studies in media art. The four-year program focuses primarily on the relationship between video work and computer animation, with particular emphasis on theories of art and media. A special aspect of the program is that it includes regular sessions, with a Chinese master, of the discipline of Kung Fu, which is considered a mode of spatial representation within the context of Gestalt theory. All students learn computer programming, which is not usually offered, or is even excluded from curricula in the national art schools.*

*The video "Face to Face" is a student work produced in 1990 as part of a practical experimental media seminar given by Thomas Born at the Bildo Akademie. The combinations and confrontations of the video image with its digitized and animated analog creates a field of tension. This work is part of the "Motion Pixel" production designed and executed by the Media Arts Workshop of the Akademie Bildo in Berlin. It has been broadcast on German television.*